E S F G I Sw D Nr Fi De Po R Hg Cz Pl

Tax Calculations and Currency Conversion
Cálculos de impuesto y conversión de divisas
Calculs de taxes et conversion de devises
Steuerberechnungen und Währungsumrechnung
Calcoli di imposte e conversione di valuta
Skatteräkning och valutaomvandling
Berekenen van belasting en koersomrekening
Utregning av skatt og valutakonvertering
Verolaskut ja valuutan muuntaminen
Afgiftsudregninger og valutaomregning
Cálculos de imposto e conversão de moedas
Налоговые вычисления и пересчет валют
Adószámítások és valutaátváltás
Daňové výpočty a převod měn
Obliczanie podatków i konwersja walut

CASIO®

SA0812-A Printed in China/Imprimé en Chine

English

• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

■Tax Calculations

• To set a tax rate

Example: Tax rate = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Until SET appears.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• You can check the currently set rate by pressing AC *1 and then TAX RATE (TAX RATE).

■Currency Conversion

• To enter the Currency Conversion Mode

Press M/EX to toggle between the Conversion Mode and the Memory Mode.

• The "EXCH" indicator on the display indicates the Conversion Mode.

• To set conversion rates

Currency 1 (C1) is your home country currency, and so it is always set to 1. Currency 2 (C2) and Currency 3 (C3) are for the currencies of two other countries, and you can change these rates as required.
Some models have one more conversion rate setting named Currency 4 (C4), whose rate can also be changed.

Example: Conversion rate $1 (C1 home currency) = 0.95 euro for Currency 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Until SET appears.) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• You can check the currently set rate by pressing AC *1 and then C2.

*1 Some models are equipped with a C/AC key instead of separate C and AC keys. For such models, press C/AC once to perform a C operation or twice to perform an AC operation.
*2 Some models are equipped with a SET key instead of a % (SET) key.
*3 For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 8 (10 or 12) digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).
Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.0012345

The tax calculation and currency conversion examples shown here use an 8-digit model.

• Due to differences in calculation accuracy, calculation results obtained by some models may be different from those shown in the examples of this manual.

Español

• Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

■Cálculos de impuesto

• Para ajustar una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Hasta gue aparezca "SET") — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando AC *1 y luego TAX RATE (TAX RATE).

■Conversión de divisa

• Para ingresar el modo de conversión de divisa

Presione M/EX para alternar entre el modo de conversión y el modo de memoria.

• El indicador "EXCH" sobre la presentación indica el modo de conversión.

• Para ajustar las tasas de conversión

La divisa 1 (C1) es la divisa de su país local, y siempre es así al ajustar a 1. La divisa 2 (C2) y divisa 3 (C3) son las divisas de dos otros países, y puede cambiar estas tasas como lo requiera. Algunos modelos tienen un ajuste de tasa de conversión más llamado divisa 4 (C4), cuya tasa también puede ser cambiada.

Ejemplo: Tasa de conversión $1 (divisa local C1) = 0,95 euros para la divisa 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Hasta que aparezca "SET") C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando AC *1 y luego C2.

*1 Algunos modelos se equipan con una tecla C/AC en lugar de las teclas C y AC separadas. Para tales modelos, presione una vez C/AC para realizar una operación C o dos veces para realizar una operación AC.
*2 Algunos modelos se equipan con una tecla SET en lugar de una tecla % (SET).
*3 Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 8 (10 o 12) dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).
Ejemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Los ejemplos de cálculo de impuesto y conversión de divisas mostrados aquí usan un modelo de 8 dígitos.

• Debido a las diferencias en la precisión de los cálculos, los resultados obtenidos con algunos modelos podrían ser diferentes de los mostrados en los ejemplos de este manual.

Français

• Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

■Calculs de taxes

• Pour spécifier un taux de taxe

Exemple : Taux de taxe = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement prérégle en appuyant sur AC *1 puis sur TAX RATE (TAX RATE).

■Conversion de devises

• Pour accéder au mode de conversion de devises

Appuyez sur M/EX pour commuter entre mode de conversion et mode de mémoire.

• L'indicateur « EXCH » apparaît lorsque le mode de conversion est validé.

• Pour spécifier les taux de conversion

La devise 1 (C1) est la devise locale qui est toujours spécifiée par 1. La devise 2 (C2) et la devise 3 (C3) sont réservées aux devises des deux autres pays dont les taux peuvent être changés. Certains modèles ont un autre réglage de taux de conversion pour une 4e devise (C4), et ce taux peut aussi être changé.

Exemple: Taux de conversion de 1 $ (devise locale C1) = 0,95 euro pour la devise 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement prérégle en appuyant sur AC *1 puis sur C2.

*1 Certains modèles sont munis d'une touche C/AC au lieu de deux touches séparées C et AC. Sur ces modèles, appuyez une fois sur C/AC pour l'opération C et deux fois pour l'opération AC.
*2 Certains modèles sont munis d'une touche SET au lieu de la touche % (SET).
*3 Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à 8 (10 ou 12) chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).
Exemples : 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Les exemples de calculs de taxe et de conversions de devises indiqués ici utilisent le modèle à 8 chiffres.

• En raison des différences de précision des calculs, les résultats obtenus sur certains modèles peuvent être différents des résultats indiqués dans les exemples de ce manuel.

Deutsch

• Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

■Steuerberechnungen

• Einstellen einer Steuerrate

Beispiel: Steuerrate = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Bis SET erscheint.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Sie können den gegenwärtig eingestellte Rate kontrollieren, indem Sie AC *1 und anschließend TAX RATE (TAX RATE) drücken.

■Währungsumrechnung

• Aufrufen des Währungsumrechnungsmodus

Drücken Sie die M/EX-Taste, um zwischen dem Währungsumrechnungsmodus und dem Speichermodus umzuschalten.

• Die „EXCH"-Anzeige auf dem Display zeigt den Währungsumrechnungsmodus an.

• Einstellen der Wechselkurse

Die Währung 1 (C1) ist Ihre Landeswährung, so dass diese immer auf 1 eingestellt ist. Die Währung 2 (C2) und die Währung 3 (C3) dienen für Fremdwährungen von zwei anderen Ländern, und Sie können diese Wechselkurse wie erforderlich einstellen.
Manche Modelle sind mit einer weiteren Wechselkurseinstellung versehen, die als Währung 4 (C4) bezeichnet ist und deren Wechselkurs Sie ebenfalls ändern können.

Beispiel: Wechselkurs $1 (Landeswährung C1) = 0,95 Euro für Währung 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Bis SET erscheint.) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Sie können den gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie AC *1 und anschließend C2 drücken.

*1 Manche Modelle sind mit einer C/AC-Taste an Stelle von separaten C- und AC-Tasten ausgerüstet. Bei solchen Modellen müssen Sie die C/AC-Taste einmal oder zweimal drücken, um die C- bzw. AC-Operation auszuführen.
*2 Manche Modelle sind mit einer SET-Taste an Stelle der % (SET)-Taste ausgerüstet.
*3 Für Werte größer als 1 können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Werte kleiner als 1 können Sie bis zu acht (10 oder 12) Stellen eingeben, einschließlich 0 für die ganzzahlige Stelle und vorangestellte Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Stelle, die nicht Null ist, können spezifiziert werden).
Beispiele: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Die hier dargestellten Steuer- und Währungsumrechnungsbeispiele verwenden ein 8-stelliges Modell.

• Aufgrund unterschiedlicher Berechnungsgenauigkeiten können die Resultate bei einigen Modellen von den in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Beispielen abweichen.

Italiano

• Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

■Calcoli di imposte

• Per impostare un'aliquota di imposta

Esempio: Aliquota dell'imposta = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Finché non appare SET.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• È possibile verificare l'aliquota attualmente impostata premendo AC *1 e quindi TAX RATE (TAX RATE).

■Conversione di valuta

• Per immettere il modo di conversione di valuta

Premere M/EX per commutare tra il modo di conversione e il modo di memoria.

• L'indicatore "EXCH" sul display indica il modo di conversione.

• Per impostare i tassi di conversione

Valuta 1 (C1) è la valuta domestica, la quale è sempre impostata a 1. Valuta 2 (C2) e Valuta 3 (C3) sono per le valute di due altri paesi, ed è possibile cambiare questi tassi a seconda delle necessità. Alcuni modelli hanno un'ulteriore impostazione del tasso di conversione denominata Valuta 4 (C4), il cui tasso può anche essere cambiato.

Esempio: Tasso di conversione $1 (C1 valuta domestica) = 0,95 euro per Valuta 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Finché non appare SET.) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• È possibile verificare il tasso attualmente impostato premendo AC *1 e quindi C2.

*1 Alcuni modelli sono dotati del tasto C/AC invece che dei tasti separati C e AC. Per tali modelli, premere C/AC una volta per eseguire un'operazione C, oppure due volte per eseguire un'operazione AC.
*2 Alcuni modelli sono dotati di un tasto SET invece che di un tasto % (SET).
*3 Per tassi di conversione o aliquote d'imposta di 1 o superiori, è possibile introdurre fino a sei cifre. Per tassi di conversione o aliquote d'imposta inferiori a 1 è possibile introdurre fino a otto (10 o 12) cifre, compreso lo 0 per la cifra intera e gli zero iniziali (anche se possono essere specificate soltanto sei cifre significative, conteggiate a partire da sinistra e iniziando con la prima cifra diversa da zero).
Esempi: 0,123456; 0,0123456; 0,0012345

Gli esempi di calcolo di imposte e conversioni di valuta mostrati qui utilizzano un modello a 8 cifre.

• Dovuto alle differenze di accuratezza del calcolo, i risultati di calcolo ottenuti da alcuni modelli potrebbero essere differenti da quelli mostrati negli esempi riportati in questo manuale.

Svenska

• Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

■Skatteräkning

• Inställning av en skattesats

Exempel: Skattesats = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Tills SET visas.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Det går att kontrollera den nu inställda skattesatsen med ett tryck på AC *1 och sedan TAX RATE (TAX RATE).

■Valutaomvandling

• Att aktivera valutaomvandlingsläget

Tryck på M/EX för att skifta mellan omvandlingsläget och minnesläget.

• Indikatorn "EXCH" på skärmen anger omvandlingsläget.

• Inställning av växelkurser

Valuta 1 (C1) är valutan i ditt hemland och står därför alltid på 1. Valuta 2 (C2) och valuta 3 (C3) är valutor för två andra länder vars växelkurs du själv kan ställa in.
Vissa modeller har även en fjärde valuta benämnd valuta 4 (C4), vars växelkurs du också kan ställa in.

Exempel: Växelkurs $1 (C1 hemvaluta) = 0,95 euro för valuta 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Tills SET visas.) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Det går att kontrollera den nu inställda växelkursen med ett tryck på AC *1 och sedan C2.

*1 Vissa modeller är försedda med tangenten C/AC istället för de separata tangenterna C och AC. Tryck på dessa modeller på C/AC en gång för att utföra operationen C och två gånger för att utföra operationen AC.
*2 Vissa modeller är försedda med tangenten SET istället för tangenten % (SET).
*3 För växelkurser och skattesatser på 1 eller högre går det att mata in upp till sex siffror. För växelkurser och skattesatser under 1 går det att mata in åtta (10 eller 12) siffror, inklusive 0 för heltalet och inledande nollor (det går dock att ange enbart sex signifikanta siffror, räknat från den vänstra och med början från den första siffran utöver noll).
Exempel: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

De exempel på skatteräkning och valutaomvandling som här visas använder en 8-siffrig modell.

• Beroende på skillnader i beräkningens exakthet kan räkneresultat som erhålls med vissa modeller skilja sig från de exempel som visas i detta instruktionshäfte.

Nederlands

• Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.

■Berekenen van belasting

• Instellen van een belastingtarief

Voorbeeld: Belastingpercentage = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Totdat "SET" verschijnt.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• U kunt het percentage dat op het moment ingesteld is controleren door op AC *1 te drukken en daarna op TAX RATE (TAX RATE).

■Koersomrekening

• Om de huidige omrekenfunctie in te schakelen

Druk op M/EX om tussen de omrekenfunctie en de geheugenfunctie heen en weer te schakelen.

• De "EXCH" indicator in de display geeft de omrekenfunctie aan.

• Instellen van wisselkoersen

Munteenheid 1 (C1) is de munteenheid van uw thuisland en deze staat dus altijd ingesteld op 1. Munteenheid 2 (C2) en munteenheid 3 (C3) zijn voor de munteenheden van twee andere landen en u kunt de wisselkoersen naar gelang aanpassen.
Sommige modellen hebben nog een wisselkoersinstelling die munteenheid 4 (C4) heet en waarvan de koers ook kan worden aangepast.

Voorbeeld: Wisselkoers $1 (C1 munteenheid van thuisland) = 0,95 euro's voor munteenheid 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Totdat "SET" verschijnt.) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• U kunt de wisselkoers die op het moment ingesteld is controleren door op AC *1 te drukken en vervolgens op C2.

*1 Sommige modellen zijn uitgevoerd met een C/AC toets i.p.v. twee gescheiden C en AC toetsen. Druk bij dergelijke modellen eenmaal op C/AC om de C bewerking en tweemaal om de AC bewerking uit te voeren.
*2 Sommige modellen zijn uitgevoerd met een SET toets i.p.v. met een % (SET) toets.
*3 Bij belastingtarieven en wisselkoersen groter dan 1 kunt u maximaal zes cijfers invoeren, terwijl dit bij belastingtarieven en wisselkoersen kleiner dan 1, acht (tien of twaalf) cijfers bedraagt inclusief eventueel een nul voor het integergedeelte en eventuele andere voorafgaande nullen (hoewel slechts zes significante cijfers kunnen worden gespecificeerd wanneer geteld wordt van links naar rechts te beginnen met het eerste cijfer dan niet nul is).
Voorbeelden: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

De hier getoonde voorbeelden over belastingberekeningen en wisselkoers omrekeningen betreffen het model met acht cijfers.

• Door verschillen in de rekennauwkeurigheid, kunnen verkregen rekenresultaten bij bepaalde modellen afwijken van die in de voorbeelden in deze handleiding.

Norsk

• Pass på å oppbevare all brukerdokumentasjon lett tilgjenglig for fremtidig bruk.

■Utregning av skatt

• Innstilling av skattesats

Eksempel: Skattesats = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (inntil SET vises) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Du kan kontrollere den valgte satsinnstillingen ved å trykke AC *1 og deretter TAX RATE (TAX RATE).

■Valutakonvertering

• Skifting til valutakonverteringsmodus

Trykk på M/EX for å skifte mellom valutakonverteringsmodus og minne-modus.

• Indikatoren « EXCH » på displayet indikerer at kalkulatoren er stilt i valutakonverteringsmodus.

• Innstilling av konverteringskurser

Valuta 1 (C1) er reservert for den lokale valutakursen og stilles derfor alltid til 1. Valuta 2 (C2) og Valuta 3 (C3) skal inneholde to andre lands valutakurser og disse kan endres etter behov.
Visse modeller har i tillegg valutakursinnstillingen Valuta 4 (C4), hvis valutakursinnstilling også kan endres.

Eksempel: Konverteringskurs $1 (C1 lokal valuta) = 0,95 euro for Valuta 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (inntil SET vises) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Du kan sjekke de innstilte valutakursene ved å trykke AC *1 og deretter C2.

*1 Visse modeller er utstyrt med tasten C/AC istedenfor separate C og AC taster. På slike modeller trykker su C/AC en gang for å utføre en C operasjon og to ganger for å utføre en AC operasjon.
*2 Visse modeller er utstyrt med tasten SET istedenfor tasten % (SET).
*3 For skattesatser og valutakurser som er 1 eller høyere kan du taste inn opp til seks sifre. For skattesatser og valutakurser som er lavere enn 1 kan du taste inn opp til 8 (10 eller 12) sifre, inklusive 0 for heltall og ledende nulltall (men det kan angis kun seks signifikante sifre, tellet fra venstre og startende med første siffer som ikke er null).
Eksempler: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Eksemplene på skatteutregninger og valutakonverteringer som vises her benytter en 8-sifret modell.

• Pga. forskjeller i beregningspresisjonen på noen av modellene, kan det forekomme at frembrakte svar vil avvike noe fra eksemplene som blir vist i denne bruksanvisningen.

Suomi

• Muista pitää kaikki käyttöä koskevat asiakirjat lähettyvillä tulevaa tarvetta varten.

■Verolaskut

• Veroarvon määrääminen

Esimerkki: Veroarvo = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Kunnes "SET" näkyy) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Voit tarkistaa senhetkisen arvon painamalla AC *1 ja sen jälkeen TAX RATE (TAX RATE).

■Valuutan muuntaminen

• Valuutan muunnosmoodin syöttäminen

Paina M/EX vaihtaaksesi muunnosmoodista muistimoodille ja päinvastoin.

• Näytön "EXCH"-ilmaisin osoittaa muunnosmoodin.

• Muunnosarvojen säätäminen

Valuutta 1 (C1) on kotimaasi valuutta ja sen säätö on aina 1. Valuutta 2 (C2) ja valuutta 3 (C3) ovat kahden muun maan valuutat ja voit muuttaa nämä arvot tarpeen mukaan.
Joissakin malleissa on vielä yksi muunnosarvosäätö nimeltään valuutta 4 (C4), jonka arvo voidaan myös muuttaa.

Esimerkki: Valuutan muunnosarvo $1 (C1-kotimaan valuutta) = 0,95 euroa valuutalle 2 (C2)

AC *1 % **(SET)***2 (Kunnes "SET" näkyy) C2 **0.95***3 % **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Voit tarkistaa senhetkisen arvon painamalla AC *1 ja sen jälkeen C2.

*1 Joissakin malleissa on C/AC näppäin erillisten C ja AC näppäinten sijasta. Sellaisien mallien ollessa kyseessä suoritetaan C toimenpide painamalla kerran C/AC tai AC toimenpide painamalla sitä kaksi kertaa.
*2 Joissakin malleissa on SET näppäin % (SET) näppäimen sijasta.
*3 Arvoa 1 suuremmille kursseille voit syöttää maksimi kuusi numeroa. Arvoa 1 pienemmille kursseille voit syöttää maksimi 8 (10 tai 12) numeroa, mukaanlukien kokonaisosan 0 ja etunollat (vaikkakin ainoastaan kuusi merkittävää lukua, laskien vasemmalta ja alkaen ensimmäisestä ei-nollaluvusta, voidaan eritellä).
Esimerkkejä: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Tässä näkyvät verolasku- ja valuutan muunnosesimerkit on tehty 8-numeroisella mallilla.

• Johtuen eroista laskutarkkuudessa joidenkin mallien saamat laskutulokset saattavat olla erilaiset kuin tämän opaskirjasen esimerkkien näyttämät tulokset.

Dansk

• Sørg for at have al brugerdokumentation ved hånden til fremtidig konsultation.

■Afgiftsudregninger

• Fastsættelse af en afgiftsprocent

Eksempel: Afgiftsprocent = 5%

AC *1 % **(SET)***2 (Indtil SET kommer frem.) — SET 0.

TAX RATE **(TAX RATE) 5***3 % **(SET)***2 — TAX % 5.

• Det er muligt at kontrollere den aktuelt valgte afgiftsprocent ved at trykke på [AC]*1 efterfulgt af [TAX+] (TAX RATE).

■Valutaomregning

• Indtastning af valutaomregningsindstillingen

Tryk på [M/EX] for at skifte frem og tilbage mellem omregningsindstillingen og hukommelsesindstillingen.

• "EXCH"-indikatoren på displayet angiver omregningsindstillingen.

• Indstilling af omregningskurser

Valuta 1 (C1) er dit eget lands valuta, hvorfor den altid er sat til 1. Valuta 2 (C2) og Valuta 3 (C3) er til to andre landes valutaer, og disse omregningskurser kan indstilles som pårkrævet.
Nogle modeller har flere end en indstilling af omregningskurser kaldet Valuta 4 (C4), hvis sats også kan ændres.

Eksempel: Omregningskurs 1 $ (C1 dit eget lands valuta) = 0,95 euro til Valuta 2 (C2)

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Indtil SET kommer frem.) [C2] **0.95***3 [%] **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Det er muligt at kontrollere den aktuelt valgte omregningskurs ved at trykke på [AC]*1 efterfulgt af [C2].

*1 Nogle modeller er udstyret med en [C/AC]-tast i stedet for separate [C]- og [AC]-taster. På sådanne modeller trykkes der en gang på [C/AC] for at udføre en [C] operation eller to gange for at udfgøre en [AC] operation.
*2 Nogle modeller er udstyret med en [SET]-tast i stedet for en [%] (SET)-tast.
*3 For satser og kurser, som er 1 eller derover, kan du indtaste op til seks cifre. For satser og kurser, som er lavere end 1, kan du indtaste op til 8 (10 eller 12) cifre, inklusive 0 for heltallet og foregående nuller (dog kan kun seks betydende cifre, regnet fra venstre og begyndende med det første ciffer, der ikke er nul, specificeres).
Eksempler: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

De her viste afgiftsudregnings- og valutaomregningseksempler betjener sig af en 8-cifret model.

• På grund af forskelle i udregningsnøjagtigheden, kan resultater, som opnås med visse modeller, være forskellige fra dem, som vises i eksemplerne i denne brugsvejledning.

Português

• Certifique-se de guardar toda a documentação do utilizador à mão para futuras referências.

■Cálculos de imposto

• Para definir uma taxa de imposto

Exemplo: Taxa de imposto = 5%

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Até que SET apareça.) — SET 0.

[TAX+] **(TAX RATE) 5***3 [%] **(SET)***2 — TAX % 5.

• Pode verificar a taxa ajustada actualmente premindo [AC]*1 e, em seguida, [TAX+] (TAX RATE).

■Conversão de moedas

• Para entrar no modo de conversão de moedas

Prima [M/EX] para alternar entre o modo de conversão e modo de memória.

• O indicador "EXCH" no visor indica o modo de conversão.

• Para definir taxas de conversão

A moeda 1 (C1) é a moeda do seu país e, portanto, é sempre definida como 1. A moeda 2 (C2) e a moeda 3 (C3) são para as moedas de outros dois países, e pode alterar essas taxas se for necessário.
Alguns modelos têm mais uma definição de taxa de conversão denominada moeda 4 (C4), cuja taxa também pode ser alterada.

Exemplo: Taxa de conversão de $1 (moeda local C1) = 0,95 euros para a moeda 2 (C2)

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Até que SET apareça.) [C2] **0.95***3 [%] **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Pode verificar a taxa actualmente definida premindo [AC]*1 e, em seguida, [C2].

*1 Alguns modelos são dotados de uma tecla [C/AC] ao invés de teclas [C] e [AC] separadas. Para tais modelos, prima [C/AC] uma vez para realizar uma operação [C] ou duas vezes para realizar uma operação [AC].
*2 Alguns modelos são dotados de uma tecla [SET] ao invés de uma tecla [%] (SET).
*3 Para taxas de 1 ou maiores, pode introduzir até seis dígitos. Para taxas menores do que 1, pode introduzir até 8 (10 ou 12) dígitos, incluindo 0 para o dígito inteiro e zeros não-significativos (embora apenas seis dígitos significativos, contados a partir da esquerda e começando com o primeiro dígito não zero, possam ser especificados).
Exemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Os exemplos de cálculos de imposto e conversões de moedas mostrados aqui utilizam um modelo de 8 dígitos.

• Devido às diferenças na precisão dos cálculos, os resultados dos cálculos obtidos por alguns modelos podem ser diferentes dos resultados mostrados nos exemplos deste manual.

Русский

• Обязательно хранить всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

■Налоговые вычисления

• Задание ставки налога

Пример: ставка налога 5 %

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (пока не появится индикация «SET») — SET 0.

[TAX+] **(TAX RATE) 5***3 [%] **(SET)***2 — TAX % 5.

• Заданную ставку можно проверить нажатием на клавишу [AC]*1, а затем на клавишу [TAX+] (TAX RATE).

■Пересчет валют

• Вход в режим пересчета валют

Нажатие на клавишу [M/EX] обеспечивает переключение с режима пересчета на режим памяти и наоборот.

• Индикатор «EXCH» на дисплее указывает на то, что выбран режим пересчета.

• Задание обменных курсов

Валюта 1 (C1) — это валюта своей страны, которая всегда устанавливается на 1. Валюты 2 (C2) и 3 (C3) — это валюты двух других стран, курсы которых можно менять в соответствии с необходимостью.
В некоторых моделях предусмотрен еще один обменный курс — валюта 4 (C4), курс которой также можно менять.

Пример: обменный курс 1 доллар (своя валюта C1) = 0,95 евро для валюты 2 (C2)

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (пока не появится индикация «SET») [C2] **0.95***3 [%] **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Для проверки выставленного к настоящему моменту курса можно нажать на клавишу [AC]*1, а затем на клавишу [C2].

*1 Некоторые модели вместо отдельных клавиш [C] и [AC] снабжены клавишей [C/AC]. При работе с такими моделями для выполнения действия, соответствующего нажатию на клавишу [C], нажать на клавишу [C/AC] один раз, соответствующего нажатию на клавишу [AC] — два раза.
*2 Некоторые модели вместо клавиши [%] (SET) снабжены клавишей [SET].
*3 Если курс (ставка) 1 и выше, можно ввести до 6 цифр. Если курс (ставка) ниже 1, можно ввести до 8 (10 или 12) цифр, включая 0 в качестве целого и начальные ноли (но только 6 значащих цифр, считая слева с первой цифры, отличной от ноля).
Примеры: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Примеры налоговых вычислений и пересчета валют здесь приведены для 8-разрядной модели.

• В связи с различиями в точности вычислений результаты, полученные с помощью некоторых моделей, могут отличаться от результатов, которые показаны в примерах, приведенных в настоящей инструкции.

Magyar

• Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.

■Adószámítások

• Az adókulcs beállítása

Példa: Adókulcs = 5%

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Amíg SET meg nem jelenik.) — SET 0.

[TAX+] **(TAX RATE) 5***3 [%] **(SET)***2 — TAX % 5.

• Ellenőrizheti az éppen beállított adókulcsot az [AC]*1, majd a [TAX+] (TAX RATE) gomb megnyomásával.

■Valutaátváltás

• A Valutaátváltás módba való belépés

Nyomja meg az [M/EX] gombot a Valutaátváltás mód és a Memória mód közti átváltáshoz.

• Az „EXCH" jelző a kijelzőn a Valutaátváltás módot mutatja.

• Átváltási árfolyamok beállítása

A Valuta 1 (C1) a hazai valuta árfolyama, így mindig 1-re van beállítva. A Valuta 2 (C2) és a Valuta 3 (C3) két más ország valutája, és ezeket szükség esetén megváltoztathatja.
Egyes típusoknak van még egy Valuta 4 (C4) nevű további átváltási árfolyama, amelynek értéke szintén megváltoztatható.

Példa: $1 (C1 hazai valuta) átváltási árfolyama = 0,95 euró a Valuta 2 (C2) esetére

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Amíg SET meg nem jelenik.) [C2] **0.95***3 [%] **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Ellenőrizheti az éppen hozzárendelt árfolyamot az [AC]*1, majd a [C2] gomb megnyomásával.

*1 Egyes típusok [C/AC] gombbal vannak felszerelve külön [C] és [AC] gomb helyett. Az ilyen típusoknál a [C] művelet elvégzéséhez egyszer nyomja meg a [C/AC] gombot, az [AC] művelet elvégzéséhez pedig kétszer.
*2 Egyes típusok [%] (SET) gomb helyett [SET] gombbal vannak felszerelve.
*3 1 vagy nagyobb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg. 1-nél kisebb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb 8 (10 vagy 12) számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékes jeggyel, balról számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg).
Példák: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Az itt bemutatott adószámítási és valutaátváltási példák 8-jegyű típust használnak.

• A számítási pontosságban lévő különbségek miatt az egyes típusok által kapott eredmények eltérhetnek az ebben a kézikönyvben bemutatott példáktól.

Česky

• Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

■Daňové výpočty

• Nastavení výše daně

Příklad: výše daně = 5%

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Až se objeví SET.) — SET 0.

[TAX+] **(TAX RATE) 5***3 [%] **(SET)***2 — TAX % 5.

• Právě nastavenou výši daně lze zkontrolovat stisknutím [AC]*1 a poté [TAX+] (TAX RATE).

■Převod měn

• Vstup do režimu převodů měn

Stiskněte [M/EX] pro přepínání mezi režimem převodu a režimem paměti.

• Indikace „EXCH" na displeji indikuje režim převodů.

• Nastavení kurzů

Měna 1 (C1) je Vaše domácí měna a vždy se nastavuje na 1. Měna 2 (C2) a měna 3 (C3) jsou určeny pro měny dvou jiných států a tyto kurzy lze nastavit dle potřeby.
Některé modely mají ještě jedno nastavení měny nazývané měna 4 (C4), u kterého lze kurz také měnit.

Příklad: Převod kurz 1$ (C1 domácí měna) = 0,95 Euro pro měnu 2 (C2)

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Až se objeví SET.) [C2] **0.95***3 [%] **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Nastavený kurz lze zkontrolovat stisknutím [AC]*1 a poté [C2].

*1 Některé modely jsou vybaveny klávesou [C/AC] místo oddělených kláves [C] a [AC]. U těchto modelů stiskněte jednou [C/AC] pro provedení operace [C] a stiskněte dvakrát pro provedení operace [AC].
*2 Některé modely jsou vybaveny klávesou [SET] místo klávesy [%] (SET).
*3 Pro výši daně a kurzy s hodnotou 1 a vyšší lze vložit až šest míst. Pro výši daně a kurzy menší než 1 lze vložit až 8 (10 nebo 12) míst včetně 0 na integerovém místě (před desetinnou čárkou) a nuly na čele za desetinnou čárkou (lze specifikovat pouze šest platných míst počítáno zleva a započato na prvním nenulovém místě).
Příklady: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Zde uvedené příklady daňových výpočtů a převodů měn používají 8 místný model.

• Z důvodu různé přesnosti výpočtů, se mohou výsledky výpočtů u některých modelů lišit od výsledků, které jsou ukázány v příkladech tohoto návodu k obsluze.

Polski

• Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

■Obliczanie podatków

• Aby nastawiać stopę podatkową

Przykład: Stopa podatkowa = 5%

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Aż do ukazania się "SET".) — SET 0.

[TAX+] **(TAX RATE) 5***3 [%] **(SET)***2 — TAX % 5.

• Możesz sprawdzić obecnie wyszczególnioną stopę podatkową, naciskając [AC]*1, a następnie [TAX+] (TAX RATE).

■Konwersja walut

• Aby wejść do trybu konwersji walut

Naciśnij [M/EX], aby przełączyć pomiędzy trybem konwersji i trybem pamięci.

• Na wyświetlaczu, wskaźnik "EXCH" wskazuje tryb konwersji.

• Aby nastawiać kursy konwersji

Waluta 1 (C1) jest Twoją walutą krajową, dlatego też, jest zawsze nastawiona na 1. Waluta 2 (C2) oraz waluta 3 (C3) są walutami dwóch innych krajów i możesz dowolnie zmieniać te kursy.
Niektóre modele posiadają więcej nastawień konwersji, nazywanych walutą 4 (C4), której kurs może być również zmieniany.

Przykład: Kurs konwersji 1$ (C1 waluta krajowa) = 0,95 euro dla waluty 2 (C2)

[AC]*1 [%] **(SET)***2 (Aż do ukazania się "SET".) [C2] **0.95***3 [%] **(SET)***2 — C2 EXCH RATE 0.95

• Możesz sprawdzić obecnie nastawiony kurs naciskając [AC]*1, a następnie [C2].

*1 Niektóre modele posiadają klawisz [C/AC] na miejsce oddzielnych klawiszy [C] i [AC]. Dla takich modeli, naciśnij jeden raz [C/AC], aby wykonać operację [C] lub dwa razy, aby wykonać operację [AC].
*2 Niektóre modele są wyposażone w klawisz [SET] na miejsce klawisza [%] (SET).
*3 Dla kursów (stawek) z 1 lub większych, możesz wprowadzać do 6 cyfr. Dla kursów (stawek) mniejszych niż 1, możesz wprowadzać do 8 (10 lub 12) cyfr, włącznie z 0 dla liczb całkowitych i pierwszych zer (niemniej jednak może być wyszczególnione jedynie sześć cyfr znaczących, liczonych od lewej strony i rozpoczynających się od cyfry, która nie jest zerem).
Przykład: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Przedstawione tutaj przykłady obliczania podatków oraz konwersji walut stosują model 8-cyfrowy.

• Wskutek różnic w dokładności obliczenia, otrzymane wyniki obliczeń niektórych modeli mogą być różne niż te, które zostały przedstawione w przykładach tego podręcznika.

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Steuerrate/Aliquota dell'imposta/Skattesats/Belastingpercentage/Skattesats/Veroarvo/Afgiftsprocent/Taxa de imposto/Ставка налога/Adókulcs/Výše daně/Stopa podatkowa = 5%

$150 → ???

[AC] *1150 [TAX+] — TAX+ 157.5 *4

[TAX+] — TAX 7.5 *5

[TAX+] — TAX+ 157.5 *4

$105 → ???

[AC] *1105 [TAX–] — TAX– 100. *6

[TAX+] — TAX 5. *5

[TAX–] — TAX– 100. *6

*4 Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preis-plus-Steuer/Prezzo più imposta/Pris med skatt/Prijs plus belasting/Pris med skatt/Verollinen hinta/Pris-med-afgift/Preço-mais-imposto/цена с налогом/Ár + adó/Cena s daní/Cena z podatkiem
*5 Tax/Impuesto/Taxe/Steuer/Imposta/Skatt/Belasting/Skatt/Vero/Afgift/Imposto/налог/Adó/Daň/Podatek
*6 Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxes/Preis-minus-Steuer/Prezzo meno imposta/Pris utan skatt/Prijs minus belasting/Pris uten skatt/Veroton hinta/Pris-uden-afgift/Preço-menos-imposto/цена без налога/Ár – adó/Cena bez daně/Cena bez podatku

---

Conversion rate/Tasa de conversión/Taux de conversion/Wechselkurs/Tasso di conversione/Växelkurs/Wisselkoers/Konverteringskurs/Valuutan muunnosarvo/Omregningskurs/Taxa de conversão/Обменный курс/Átváltási árfolyam/Kurz/Kurs konwersji

C1 ($) = 1, C2 (EUR) = 0.95, C3 (FRF) = 6.1715

100 EUR → $? (105.26315)

[AC] *1100 [C2] [C1] — C1 EXCH 105.26315

[C2] — C2 EXCH 100.

$110 → FRF? (678.865)

[AC] *1110 [C1] [C3] — C3 EXCH 678.865

[C1] — C1 EXCH 110.

100 EUR → FRF? (649.63153)

[AC] *1100 [C2] [C3] — C3 EXCH 649.63153

[C2] — C2 EXCH 100.

With calculator models equipped with a Rounding Selector and Decimal Place Selector, the rounding is performed according to the selector settings.

Con los modelos de calculadora equipados con un selector de redondeo y selector de lugares decimales, el redondeo se realiza de acuerdo a los ajustes del selector.

Avec les modèles de calculatrices munis d'un sélecteur d'arrondi et d'un sélecteur de décimales, l'arrondi s'effectue selon le réglage de ces sélecteurs.

Bei mit Rundungswahlschalter und Dezimalstellen-Wahlschalter ausgerüsteten Rechnermodellen wird die Rundung gemäß Wahlschaltereinstellungen ausgeführt.

Con i modelli di calcolatrici dotate di un selettore di arrotondamento e selettore di cifre decimali, l'approssimazione viene eseguita in accordo alle impostazioni del selettore.

På räknarmodeller försedda med avrundningsväljare och decimalväljare utförs avrundning i enlighet med inställningen för dessa väljare.

Bij modellen die uitgevoerd zijn met een afrondkeuzeschakelaar en een decimale plaatskeuzeschakelaar, wordt het afronden uitgevoerd overeenkomstig de instellingen van de keuzeschakelaars.

Denne kalkulatoren innehar en avrundingsvelger og en desimalantallsvelger og avrundingen skjer i henhold til disse velgernes innstillinger.

Jos on kyseessä laskinmalli jossa on pyöristysvalitsin ja kymmenyslukuvalitsin, pyöristys tapahtuu valitsimen säätöjen mukaan.

Med lommeregnermodeller, som er udstyret med en vælger til afrunding og en vælger til decimalplads, udføres afrundingen i overensstemmelse med vælgerindstillingen.

Com os modelos de calculadoras dotadas com um selector de arredondamento e selector de casas decimais, o arredondamento é realizado de acordo com as definições dos selectores.

В случае моделей калькулятора, оснащенных переключателем режима округления и переключателем числа цифр после запятой, округление выполняется в соответствии с положением переключателей.

Kerekítésválasztóval és Tizedes helyválasztóval ellátott típusoknál a kerekítés a választóbeállítások szerint történik.

U kalkulátorů vybavených voličem zaokrouhlování a voličem desetinných míst je zaokrouhlení provedeno dle nastavení voličů.

W wypadku modeli kalkulatorów wyposażonych w selektor zaokrąglania oraz selektor miejsc dziesiętnych, zaokrąglanie jest dokonywane stosownie do nastawień selektora.

■Conversion Calculation Formulas
■Fórmulas para los cálculos de conversión
■Formules de calcul de conversion
■Umrechnungsformeln
■Formule dei calcoli di conversione
■Formler för omvandlingsräkning
■Formules voor het omrekenen van wisselkoersen
■Konverteringsformler
■Muunnoslaskukaavat
■Formler til omregningsudregninger
■Fórmulas de cálculos de conversão
■Формулы пересчета
■Átváltásszámítási képletek
■Vzorce pro výpočty převodů
■Formułki obliczania konwersji

C2, C3, C4 → C1 A/B	C1 → C2, C3, C4 A*B	C2, C3, C4 → C2, C3, C4 (A/X)*Y

• A = Input or displayed value, B = Rate, X = **C2, C3** or **C4** rate, Y = **C2, C3** or **C4** rate

• A = Valor de presentación o ingreso, B = Tasa, X = Tasa **C2, C3** o **C4**, Y = Tasa **C2, C3** o **C4**

• A = Valeur saisie ou affichée, B = Taux, X = Taux **C2, C3** ou **C4**, Y = Taux **C2, C3** ou **C4**

• A = Eingegebener oder angezeigter Wert, B = Kurs, X = **C2, C3** oder **C4** kurs, Y = **C2, C3** oder **C4** kurs

• A = Valore introdotto o visualizzato, B = Tasso, X = Tasso di **C2, C3** o **C4**, Y = Tasso di **C2, C3** o **C4**

• A = Inmatat eller uppvisat värde, B = Växelkurs, X = Växelkurs för **C2, C3** eller **C4**, Y = Växelkurs för **C2, C3** eller **C4**

• A = Ingevoerde of aangegeven waarde, B = Wisseloers, X = **C2, C3** of **C4** koers, Y = **C2, C3** of **C4** koers

• A = innmatet eller vist verdi, B = kurs, X = **C2, C3** eller **C4** kurs, Y = **C2, C3** eller **C4** kurs

• A = Syöttö- tai näyttöarvo, B = Kurssi, X = **C2, C3** tai **C4** kurssi, Y = **C2, C3** tai **C4** kurssi

• A = Indtastet eller vist værdi, B = Kurs, X = **C2, C3** eller **C4** kurs, Y = **C2, C3** eller **C4** kurs

• A = Valor introduzido ou exibido, B = Taxa, X = Taxa **C2, C3** ou **C4**, Y = Taxa **C2, C3** ou **C4**

• A – значение введенное или отображенное на дисплее, B – курс, X – курс **C2, C3** или **C4,** Y – курс **C2, C3** или **C4**

• A = Bevitt vagy megjelenített érték, B = Árfolyam, X = **C2, C3** vagy **C4** árfolyam, Y = **C2, C3** vagy **C4** árfolyam

• A = vložená nebo zobrazená hodnota, B = kurz, X = kurz **C2, C3** nebo **C4**, Y = kurz **C2, C3** nebo **C4**

• A = Wartość wprowadzona lub wyświetlona, B = Kurs, X = Kurs **C2, C3** lub **C4**, Y = Kurs **C2, C3** lub **C4**

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany